

**1578** BEST, GEORGE *A True Discourre of the Late Voyages of Discoverie*. . . 3 vols.: [They haue one sort of greater boates where in they can carrie aboue twentie persons, and haue a Mast with a Sayle thereon, **which** Sayle is made of thinne Skinnes of bladders, sowed together with the sinewes of fishes.]

**1620** WHITBOURNE, RICHARD *Discourse and Discouery of Nevv-found-land*: For our Nation, vpon their arrival yeerly to **that** Countrey, doe cut downe many of the best trees they can finde, to build their stages and roomes withall fortheir necessary occasions; hewing, rinding, and destroying many others **that** grow within a mile of the Sea, where they vse to fish.

**1622** WHITBOURNE, RICHARD *A Discourse containing a Loving Invitation . . . to all such as shall be Adventuerers . . . for the aduancement of his Maiesties most hopefull Plantation in the Nevv-found-land*: The other followes the Capling, **which** is a fish like the Smelt: And the third followes the Squid, **which** is a fish something like the Cuddell.

**1708** CLARK, S. *A New Description of the World*. 2nd ed: Another part of this Tract, is called Canada, from the River of **that** Name **that** Waters it; and New France, from a Colony of French **that** settled there, who at their first arrival were gladly received by the Natives, with Singing and Dancing.

**1744** DOBBS, ARTHUR *An Account of the Countries Adjoining to Hudson\'s Bay*. . . : The American Oxen, or Beeves, have a large Bunch upon their Backs, **which** is by far the most delicious Part of them for Food, it being all as sweet as Marrow, juicy and rich, and weighs several Pounds.

**1760** PICHON, THOMAS *Genuine Letters and Memoirs, Relating to the Natural, Civil, and Commercial History of the Islands of Cape Breton, and Saint John*. . . : They gather the fat **that** comes upon the surface, and from thence extract five or six pounds of a kind of tallow, as white as snow, and as firm as wax.

**1768** DRAGE, THEODORUS S. *The Great Probability of a North West Passage*. . . : Several of the People . . . had rambled from the Vessel, got on the Heights, rolled down the Indian Marks, which are Stones **that** they put one upon the other on the Knolls and Summits of Hills, to direct them in their journeying. . . .

**1772** *Quebec Gazette*: I am sure **that** you will meet with many **that** will go for Payment of the Quebec Bills now Hawking about here for Sale.

**1774** PHIPPS, CONSTANTINE JOHN (2ND BARON MULGRAVE) *A Voyage towards the North Pole, undertaken by His Majesty\'s Command, 1773*: [[We saw a] bright appearance near the horizon, **which** the pilots called the blink of the ice.]

**1784** PENNANT, THOMAS *Arctic Zoology*: The traffic carried on in *Hudson's Bay* is chiefly brought from the chain of lakes and rivers **that** empty themselves into the bay at *Nelson's* river.

**1784** PENNANT, THOMAS *Arctic Zoology*: The Elk and the Moose are the same species; the last derived from Musu, **which** in the Algonkin language signifies that animal. The English used to call it the Black Moose, to distinguish it from the Stag, **which** they name the Grey Moose, the French call it L'Original.

**1791** LONG, JOHN *Voyages and Travels of an Indian Interpreter and Trader*. . . : At the entrance of this lake is a high rock, somewhat in the shape of a man, **which** the Chippeway Indians call "Kitchee Manitoo," or the Master of Life.

**1805** *Quebec Gazette*: All loose Lumber **that** may drift upon the said Beach will be taken care of and put within the Boom and delivered to the respective owners on paymenting for trouble and expense. . . .

**1818** CHAPPELL, EDWARD. *Voyage of His Majesty's Ship Rosamond to Newfoundland . . .*: Those lands **that** border on the Straits of Belle-isle were called Le Petit Nord by the people of that nation; and most of the harbours then received the French appellations, **which** a greater number of them retain to the present day.

**1820** HARMON, DANIEL WILLIAMS *A Journal of Voyages and Travels in the Interior of North America*: The whole squadron, **which** consists of thirty canoes, is divided into three brigades.

**1822** JOHNSTONE, WALTER *A Series of Letters, Descriptive of Prince Edward Island, in the Gulph of St. Laurence . . .*: If the land is not directly cleared and cultivated . . . a weed they call fire-weed, springs up as rank and strong as hemp, **which** entirely impoverishes the land.

**1822** GOURLAY, ROBERT F. *Statistical Account of Upper Canada. 3 vols.*: The Canadian Cuckoo is not the bird **that** bears that appellation in England

**1828** MCGREGOR, J. *Historical and Descriptive Sketches of the Maritime Colonies of British America*: The birds common on the island are the following, **which** remain during the whole year . . . Large redcrested Woodpecker, Red-headed Woodpecker. . . .

**1829** MACTAGGART, JOHN *Three Years in Canada, 1826-1828. 2 vols.*: Water may attract the willow to a certain extent, **which** may account for the Dutchman's art in discovering spring-wells with a forked stick.

**1831** *Transactions of the Literary and Historical Society of Quebec*: The most noted fish is called the white trout, **which** is caught in abundance . . . frequently forty pounds in weight. It is of a light silver hue, and cream coloured in the flesh, but in shape and flavor resembles the common speckled trout, **which** is also plentiful in the same water.

**1832** PICKERING, J. *Inquiries of an Emigrant*: They always contrive to have some whiskey at these "bees," **which** are a kind of merrymeeting. . . .

**1838** HEAD, SIR GEORGE *Forest Scenes and Incidents in the Wilds of North America. 2nd ed.*: I had provided myself, according to the custom of the place, with snow-boots made of Brussels carpeting, **which** buttoned over my boots, reaching above my ancles, with soles of rough felt.

**1839** HALIBURTON, THOMAS CHANDLER *The Bubbles of Canada*: The foundation of this complaint appears to be, that thirteen years ago a bill for the union of the two Canadas was brought into Parliament by the then government, **which**, had it passed into a law, would have made English the single official language of both.

**1845** HAWKINS, ERNEST *Historical Notices of the Missions of the Church of England in the North American Colonies*: Mr. Wood . . . offered up some prayers in the Micmac language, **which** is understood by the three tribes of the province: the Micmacs, the Marshites, and the Carribous.

**1849** ALEXANDER, SIR JAMES E. *L'Acadie or Seven Years Explorations in British America. 2 vols.*: The men are usually clad in thick linen shirts and grey coarse cloth, manufactured by the women; the "bonnet rouge" has now given place to the "bonnet bleu" with a handsome tassel, **which** has a less republican air than the other.

**1864** HALL, CHARLES FRANCIS *Life with the Esquimaux. 2 vols.*: From the breaking up and consequent absence of the sea ice, **which** had occurred two days before my arrival, we were obliged to follow the shore-ice, walking on what Dr. Kane called the "ice-foot."

**1872** DASHWOOD, R. L. *Chiploquorgan, or Life by the Camp Fire in the Dominion of Canada and Newfoundland*: Two miles over rough waters are the Round Rocks, **which** is a very fair fishing station when the river is high and the fish are running.

**1905** Ontario Bureau of Archives. *Reports 1-5*: I came to part of the afore said Beaver Pond, low wet land, not the least frozen, **which** obliged me to discontinue that line.

**1905** CARTER *Story of Dundas from 1784 to 1904*: Often the logging-bee was linked with the quilting-bee and the two known as a double-bee, followed by the usual dance, **which** lasted until the "wee sma' hours."

**1906** BEARD, D. C. *The Field and Forest Handy Book*: In the Rocky, Cascade and Selkirk mountains, the lakes and streams have their shores plentifully supplied with "whim sticks," logs of fine dry timber, **which** the freshets have brought down from the mountain sides, and **which** the rocks and surging torrents have denuded of bark.

**1910** *The Globe and Mail*: **School Supplies** Get your school supplies early. This will save time and prevent disappointment **that** comes with the rush later on. All these now in stock. 200-page scribblers[...] 3 for 5c.

**1910** MCCLUNG, NELLIE *The Second Chance*: Mouse ears came out on the willows **that** bordered the river, and a bunch of them was proudly carried to Libby Anne. . . .

**1912** FOOTNER, HULBERT *New Rivers of the North -- The Yarn of Two Amateur Explorers*: His remedy was balsam gum, **which** he applied to the wound after a thorough chewing.

**1912** *Western Canadian Dictionary and Phrase Book*: Tuque (pronounced tuke), a woollen cap worn by a child, usually running to a peak, **which** ends with a tassel, said peak and tassel hanging down by the side of the head when the tuque is in use.

**1915** MCCLUNG, NELLIE *In Times like These*: They built a house, **which** in those days of sod roofs and Red-River frames seemed quite palatial . . .

**1923** MOODIE, SUSANNA (STRICKLAND) *Roughing It in the Bush*: The charivari is a custom **that** the Canadians got from the French, in the Lower Province, and a queer custom it is.

**1930** *Canadian Needleworker*: More and more workers are thrown out of industry as a result of the terrific speed-up system **that** the dress-makers are faced with.

**1930** MACINNES, C. M. *In the Shadow of the Rockies*: Even more disreputable than the whisky traders were the wolfers. They made their living by hunting the wolves **that** preyed upon the herds of bison.

**1937** CAMPBELL, PATRICK *Travels in the Interior Inhabited Part of North America, 1791-1792*: The men set to work, and . . . cut the crops of a species of ever green wood, **which** they call varr [in New Brunswick].

**1947** WELLS, KENNETH MCNEILL *The Owl Pen*: Trucks can't pick up saw-logs, or cord-wood, in a bushlot **that** is swimming ankle deep in water and bumper-deep in mud.